

**OMER S.p.A**  
**Via Foresto, 42**  
**31058 Susegana-TV-ITALIA**

## **MANUAL DE UTILIZARE, DE ÎNTREȚINERE SI PIESE DE SCHIMB OMER – PISTOALE PNEUMATICE PENTRU CAPSE/CUIE**

### **IMPORTANT. NU DISTRUGEȚI!**

Citiți cu atenție acest manual înainte să folosiți pistolul pneumatic și respectați cu strictețe normele de siguranță conținute în el.

### **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

(conform anexei II partea 1 secția A Directiva 2006/42/CE )

OMER S.p.A cu sediul în Via Foresto 42 31058 Susegana-TV-ITALIA declară pe propria răspundere că pistolul pneumatic de fabricație proprie, la care se referă prezentul manual cu modelul, matricola și anul de fabricație indicate pe copertă, este conform cu cerințele esențiale de siguranță indicate de Directiva 2006/42/CE și satisface cerințele UNI EN 792-13:2009.

Susegana 25-01-2010 Reprezentant legal semnat indescifrabil

### **PREMIZA**

Prezentul Manual cu Instrucțiuni și foaia anexă conținând datele tehnice (care constituie parte integrantă) sunt completate conform Directivei 2006/42/CE.

Ambele publicații sunt destinate utilizatorului pistolului pneumatic pentru capse/cuie și conțin informații asupra utilizării dispozitivului pneumatic cum a fost prevăzută de producător; furnizează de asemenea datele tehnice necesare corecteii sale utilizări și normele de siguranță care trebuie urmate cu scrupulozitate de utilizatorul dispozitivului pneumatic.

Manualul cu instrucțiuni este considerat parte integrantă a pistolului pneumatic pentru capse/cuie și păstrat pentru viitoare referiri pe toată durata de viață a aparatului.

### **INTRODUCERE**

În scopul asigurării maximei fiabilități în folosire, OMER a efectuat o alegere atentă a materialelor și a componentelor utilizate în fabricarea pistolului pneumatic, supunându-l la o testare regulamentară înainte de livrare. Randamentul bun în timp a pistolului pentru împușcat capse/cuie depinde și de utilizarea sa corectă și de o întreținere preventivă adecvată conform instrucțiunilor prevăzute de acest manual.

Toate aceste elemente constructive, organele de legătură și comandă, au fost proiectate și realizate cu un grad de siguranță care să-l facă să reziste la solicitări anormale sau superioare celor indicate în prezentul manual. Materialele sunt de cea mai bună calitate și livrarea lor în întreprindere, depozitarea și întrebuințarea în atelier sunt constant controlate în scopul garantării împotriva pagubelor, deteriorărilor și defectărilor.

## CUPRINS

<b>SECȚIUNEA A - Informații cu caracter general pentru utilizarea dispozitivului pneumatic pentru capse/cuie în siguranță.....</b>	<b>pag 3</b>
A1. Condiții de utilizare prevăzute de fabricant .....	pag 3
A2. Utilizări nepermise din motive de siguranță.....	pag 3
A3. Deconectarea de la instalația de alimentare.....	pag 4
<b>SECȚIUNEA B - Instalația de alimentare cu aer comprimat .....</b>	<b>pag 4</b>
B1. Premiza.....	pag 4
B2. Compoziția instalației de alimentare cu aer comprimat .....	pag 4
B3. Întreținerea instalației.....	pag 5
<b>SECȚIUNEA C - Informații despre utilizarea pistolului pneumatic.....</b>	<b>pag 5</b>
C1. Eficiența pistolului pneumatic .....	pag 5
C2. Presiunea de funcționare .....	pag 5
C3. Trăgaciul și dispozitivul de siguranță.....	pag 5
C.3.1. Modele cu siguranță la trăgaci.....	pag 6
C 3.2. Modele cu siguranță cu cursor.....	pag 6
C.3.3. Modele cu trăgaci și dispozitiv selector.....	pag 6
C4. Încărcarea pistolului pneumatic.....	pag 6
C4.1. Încărcarea de sus.....	pag 6
C4.2. Încărcarea de jos .....	pag 6
C4.3. Încărcarea de sus cu magazie fixă.....	pag 7
C5. Deblocarea pistolului .....	pag 7
<b>SECȚIUNEA D - Informații despre întreținere și reparație.....</b>	<b>pag 7</b>
D1. Instrucțiuni pentru întreținere .....	pag 7
D2. Controale periodice .....	pag 7
D3. Inspecții și intervenții de reparație.....	pag 8

### Se reamintește:

- 1) Nu trebuie să folosiți dispozitivul pneumatic și nici să faceți vreo intervenție asupra lui dacă înainte nu ați citit cu atenție și nu ați înțeles integral acest Manual și foaia anexă conținând datele tehnice, în totalitatea lor.
- 2) În special trebuie să adoptați toate măsurile de precauție înșiruite în secțiunea A – Recomandări și informații pentru siguranță.
- 3) Se interzice folosirea dispozitivului pneumatic în condiții sau pentru o altă utilizare decât cea indicată în Manual. OMER spa nu poate fi reținută responsabilă pentru avarii, inconveniente sau accidente datorate nerespectării acestei interdicții.

## SECȚIUNEA A

### Informații cu caracter general pentru utilizarea dispozitivului pneumatic pentru capse/cuie în siguranță

#### A1. Condiții de utilizare prevăzute de fabricant

Dispozitivul pneumatic pentru capse/cuie trebuie ținut cu fermitate de mâner.

Unica sursă de alimentare trebuie să fie o instalație de aer comprimat care să corespundă cerințelor descrise în secțiunea B a prezentului manual.

Presiunea de lucru trebuie să fie întotdeauna cea indicată în tabelul cu date tehnice.

Dispozitivul pneumatic pentru capse/cuie a fost proiectat pentru fixarea capselor/cuielor metalice în lemn și în derivatele sale; nu trebuie folosit pe alte materiale dure, cum ar fi beton, metale, plăci ceramice etc.

Fiți întotdeauna atenți la grosimea lemnului în care bateți capsele/cuiele, la lungimea capsei metalice sau al cuiului utilizat; lungimea acestuia trebuie să fie întotdeauna inferioară grosimii materialului de fixat, unica excepție se face în operațiile de capsare. Pentru capsare, pistolul trebuie să fie folosit cu o înclinație de 45° față de planul de lucru favorizând alunecarea cuiului sau capsei metalice pe placa de capsare.

Este întotdeauna necesar să fiți precauți pentru a reduce riscurile de rănire al operatorului și ale persoanelor care se găsesc în vecinătatea zonei de lucru. În acest scop:

- nu îmbrăcați haine fluturând, țineți mânecile cămășii încheiate sau răsucite;
- nu purtați cravată;
- protejați ochii de praf sau de pericolul reprezentat de capse metalice sau de cuie, utilizând ochelari de protecție;
- evitați posibilitatea de a vă afecta auzul, folosind căști sau alte tipuri de protecție.

#### A2. Utilizări nepermise din motive de siguranță

- Nu îndreptați pistolul pentru capse/cuie încărcat spre alte persoane.
- Nu uitați niciodată că pistolul pentru capse/cuie poate fi periculos, deci nu glumiți în nici un mod cu acesta.
- Nu apăsați pe trăgaciul de comandă în faza de legare a lui la aerul comprimat.
- Nu țineți trăgaciul apăsat când vă mutați între o împușcătură și cealaltă.
- Nu scoateți, blocați sau maltratați în nici un fel siguranța.
- Nu permiteți folosirea lui de către copii sau de către persoane incompetente.
- Nu țineți pistolul pneumatic în așa fel încât reculul v-ar putea lovi.
- Nu încercați să trageți în material foarte dur sau fragil cum ar fi betonul, oțelul sau faianța.
- Nu legați niciodată pistolul pneumatic la o altă sursă de energie care să nu fie aer comprimat. Gazul cu presiune mare (propan, acetilenă, oxigen etc) este foarte periculos, poate să-l facă să explodeze.
- Nu folosiți pistolul pentru capse/cuie ca si ciocan, nici nu încercați să-l utilizați în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- Nu folosiți niciodată unealta în apropierea materialelor inflamabile volatile cum ar fi benzina, solvenți, vopsele sau gaz.
- Nu alimentați pistolul pneumatic cu o presiune diferită de cea indicată în tabelul

- cu date tehnice.
- Nu trageți cu capse sau cuie peste altele deja plantate anterior.
  - Nu folosiți mașina în poziție prea înclinată față de planul de fixare: capsele sau cuiele ar putea ricoșa, constituind un pericol.
  - Nu trageți în materiale de grosime mică față de puterea pistolului, cuiul ar putea trece complet prin material și provoca pagube.
  - Nu trageți prea aproape de marginea pieselor de fixat: ar putea să sară așchii periculoase.
  - Nu înlocuiți racordul de alimentare original cu altele care pot reține aerul comprimat în interiorul pistolului după ce acesta a fost deconectat de la sursa de alimentare.

### *A3. Deconectarea de la instalația de alimentare*

Este necesar să deconectați dispozitivul de la instalația de alimentare cu aer comprimat când:

- Dispozitivul pneumatic nu este utilizat.
- Trebuie să vă îndepărtați de zona de lucru, chiar și pentru câteva minute.
- Pistolul trebuie descărcat.
- Pistolul trebuie supus la întreținere sau reparație.

## **SECȚIUNEA B**

### **Instalația de alimentare cu aer comprimat**

#### *B1. Premiza*

Cele mai bune prestații ale pistoalelor de împușcat capse/cuie și durata lor depind în mare parte de instalația de alimentare cu aer comprimat: o instalație bine dimensionată, realizată cu componente de bună calitate și supusă unei întrețineri periodice permite un randament optim al pistoalelor pneumatice de împușcat capse/cuie.

#### *B2. Compoziția instalației de alimentare cu aer comprimat*

Instalația trebuie să fie constituită din următoarele elemente :

- Compresorul de aer trebuie să aibă puterea potrivită cerințelor atât în ceea ce privește presiunea, cât și la cantitatea de aer furnizată. Este bine de reținut că presiunea se reduce de-a lungul liniei prin pierderile de sarcină, prin blocaje, racorduri diverse etc.
- Linia principală de alimentare trebuie să fie dimensionată suficient în baza tipului și cantității de utilizatori, să se evite, pe cât posibil prezența blocajelor, a curbilor ascuțite și a altor elemente de discontinuitate care contribuie la căderea de presiune de-a lungul liniei. Aceasta din urmă trebuie să aibă o anumită înclinație pentru a permite descărcarea condensului care se formează în mod inevitabil.
- Derivația cu robinet și descărcare de condens trebuie să fie folosită pentru a împiedica trecerea condensului provenit de la linia principală.
- Grupul de reglare cu robinet este compus dintr-un filtru – separator de condens, dintr-un regulator de presiune cu manometru și dintr-un gresor cu particule de

ceață.

- Tubul flexibil cu cuplare rapidă – ( tip mamă-tată) trebuie să fie cât mai scurt posibil pentru a evita căderi sensibile de presiune în dispozitivul pneumatic, se recomandă folosirea unui tub flexibil cu un diametru interior nu mai mic de 8mm pentru a exploata complet potențialul pistolului pneumatic.

NB: Pentru legarea la aer comprimat se utilizează așa numitele racorduri rapide, în care racordul – tată trebuie montat pe pistol în așa fel încât după decuplarea de pe instalație să nu rămână în el aer sub presiune.

### *B3. Întreținerea instalației*

Controlați periodic buna funcționare a grupului de reglare a presiunii și nivelul uleiului în gresor, dacă este necesar, adăugați ulei pentru unelte pneumatice. Buna funcționare a pistoalelor de împușcat capse/cuie depinde în mare parte de lubrifierea constantă a părților în mișcare pe care doar lubrifierea cu microceață este în măsură să o asigure. Descărcați periodic (zilnic) condensul din linii și din filtrul separator, acesta dăunează pistolului. Curățați săptămânal filtrul grupului de reglare.

## **SECȚIUNEA C**

### **Informații despre utilizarea pistolului pneumatic**

#### *C1. Eficiența pistolului pneumatic*

Este important ca dispozitivul să fie utilizat doar pentru uzul pentru care a fost destinat și să nu fie în nici un mod modificat; verificați înainte să îl folosiți că nu există pierderi de aer, că fiecare parte a sa funcționează în mod optim și în special că sistemul de siguranță este perfect eficient. Controlați de asemenea dacă unealta este curățată și lubrifiată.

#### *C2. Presiunea de funcționare*

Pistolul pneumatic trebuie întotdeauna alimentat la o presiune cuprinsă în intervalul indicat în tabelul cu date tehnice. O presiune superioară, neprevăzută de fabricant, provoacă o creștere a solicitărilor și deci o durată mai mică a unora dintre componente. Viceversa, dacă presiunea folosită este inferioară celei indicate în tabel, nu se garantează funcționarea corectă. Pentru o folosire eficientă și de durată a pistolului pneumatic, presiunea de funcționare trebuie să fie întotdeauna cea minimă necesară pătrunderii complete a capsei sau a cuiului, deci dacă după împușcătura elementul de fixare nu va fi complet pătruns, măriți presiunea cu câte 0,5 bari, controlând efectul produs. Dacă în schimb a pătruns prea mult, reduceți presiunea cu câte 0,5 bari până la atingerea pătrunderii dorite a capsei/cuiului.

Este absolut interzisă alimentarea pistolului pneumatic cu gaze comprimate sau la presiune înaltă, cum ar fi oxigenul, anhidrida carbonică sau alte gaze îmbuteliate; corpul pistolului ar putea exploda, provocând pagube grave.

#### *C3. Trăgaciul și dispozitivul de siguranță*

Acestea sunt organe foarte importante pentru siguranță, deci trebuie să fie întotdeauna perfect eficiente. Dispozitivul de siguranță nu trebuie niciodată modificat, scos sau blocat în așa fel încât să evite scopul pentru care a fost proiectat.

#### C.3.1. Modele cu siguranță la trăgaci

Unele modele dispun de un sistem de siguranță constituit dintr-un mic trăgaci așezat în spatele trăgaciului principal, pe care îl blochează automat ori de câte ori este eliberat, în așa fel încât să împiedice posibilitatea unor trageri accidentale. Când se dorește să se tragă este necesar ca înainte să se acționeze trăgaciul de siguranță, numai așa va deveni operațional trăgaciul principal și va fi posibilă împușcarea.

#### C 3.2. Modele cu siguranță cu cursor

Alte pistoale de fixat capse/cuie, care prezintă un potențial mai mare de pericol, sunt dotate cu un sistem de siguranță cu cursor. Acestea implică un cursor care se deplasează la capătul orificiului în direcția de ieșire a capselor/cuielor. Pistolul poate trage numai când siguranța cursorului este apăsată pe suprafața de lucru și cursorul este tras complet în spate.

#### C.3.3. Modele cu trăgaci și dispozitiv selector

Unele modele dispun la extremitatea posterioară a trăgaciului de comandă de o pârghie selectoare care servește la selecționarea tragerii “lovitură cu lovitură” sau ca “ciocanul”. În poziția “lovitură cu lovitură” este necesar să eliberați trăgaciul după fiecare lovitură pentru a putea trage focul următor, independent de siguranța cu cursor. În poziția “ciocan” este posibil să trageți fiecare cui numai apăsând pe siguranța cu cursor până când trăgaciul rămâne menținut apăsător.

### *C4. Încărcarea pistolului pneumatic*

Este o regulă standard să decuplezi pistolul pneumatic pentru capse/cuie de la instalația de alimentare cu aer comprimat înainte să-l încarci, în scopul evitării în mod absolut a posibilității accidentelor.

În situația în care pistolul pneumatic pentru capse/cuie nu este decuplat de la instalație, este crucial să acordați cea mai mare atenție manipulării acestuia. Nu trebuie să țineți degetul pe trăgaci, deoarece acest lucru poate provoca declanșarea accidentală a pistolului, ceea ce ar putea avea consecințe extrem de periculoase.

#### C4.1. Încărcarea de sus

Pentru a încărca pistolul deschideți capacul acționând asupra butonului prevăzut special în acest scop și introduceți una sau mai multe benzi de capse/cuie în locaș. Unele modele dispun de șanțuri pe peretele lateral al încărcătorului, în acest caz introduceți banda până când o sprijiniți pe fundul încărcătorului și apoi așezați-o încet până când capul cuielor se inserează în șanțul special, corespunzător lungimii lor. Închideți capacul și automat împingătorul va împinge înainte setul/seturile de cuie. Pistolul este acum gata de folosire.

#### C4.2. Încărcarea de jos

În acest caz răsușiți pistolul cu susul în jos și deschideți capacul acționând asupra butonului prevăzut special în acest scop și introduceți una sau mai multe benzi de capse/cuie în ghidajul încărcătorului și închideți capacul. Pistolul este acum gata de folosire.

### C4.3. Încărcarea de sus cu magazie fixă

Pentru pistolul pentru capse/cuie care folosește acest sistem de încărcare se va acționa în modul următor: țineți cu putere pistolul pentru capse/cuie cu mâna dreaptă, cu stânga trageți complet împingătorul și la sfârșitul cursei acestuia rotiți-l ușor ca să se agațe de clema încastrată în încărcător. În timpul ultimei faze de tragere se va deplasa automat carterul făcând accesibil încărcătorul. Prins împingătorul, introduceți în încărcător, tot cu mâna stângă benzile de capse metalice sau cuie. Așezați înapoi împingătorul și cu o mișcare contrarie celei precedente desprindeți-l și lăsați-l ușor să se așeze pe capsele metalice sau cuie, carterul se va reînchide automat. Se recomandă să nu eliberați niciodată împingătorul cu putere pentru a evita rupturile.

### C5. *Deblocarea pistolului*

În caz de blocare, operați în modul următor :

1. Decuplați pistolul pneumatic de la instalația de aer comprimat și descărcați încărcătorul.
2. La unele modele, după ce ați deschis capacul, este imediat posibil să extrageți capsă/cuiul blocat(ă), ajutându-vă de o șurubelniță. În alte cazuri, este în schimb nevoie să demontați capul, deșurubându-i șuruburile, capsă/cuiul blocat(ă) va fi astfel îndepărtat(ă) cu ușurință.
3. Curățați capul, încărcătorul și alte părți legate de ele și dacă inconveniențele vor persista adresați-vă unui centru de asistență specializat.

NB În scopul evitării blocajelor, rupturii sau uzurii anticipate, este necesar să folosiți numai capse metalice sau cuie de tipul indicat pentru fiecare model.

Capsele metalice și cuiele OMER, prin caracteristici, dimensiuni și calitate, se adaptează mai bine la pistolul pneumatic și deci asigură un maxim de randament și durată pentru fiecare model. OMER SPA nu răspunde de pagubele cauzate pistolului pentru folosirea de capse metalice sau cuie de tipul neprevăzut pentru modelul folosit.

## **SECȚIUNEA D**

### **Informații despre întreținere și reparație**

#### *D1. Instrucțiuni pentru întreținere*

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea în timp a pistolului pneumatic marca OMER, întreținerea și reparațiile trebuie efectuate de personal competent, folosind piese de schimb originale OMER. Suspendați imediat lucrul când observați anomalii în funcționarea pistolului: decuplați-l imediat de la aerul comprimat și descărcați încărcătorul. Nu recuplați pistolul la aer comprimat până nu a fost perfect reparat.

#### *D2. Controale periodice*

În fiecare zi, înainte de a cupla pistolul pneumatic la instalația de alimentare cu aer comprimat, controlați ca trăgaciul și siguranța să fie în perfectă stare. Nu utilizați pistolul dacă aceste dispozitive importante pentru siguranță nu funcționează perfect. În cazul în care nu dispuneți de un lubrifiant cu microceață în linie pe instalație, introduceți zilnic la racordul de alimentare câteva picături de ulei special pentru sculele

pneumatice; nu introduceți motorină, kerosen sau uleiuri detergente.

Înainte de a începe lucrul, controlați prezența presiunii la parametrii ceruți de pistolul pneumatic: dacă se simt pierderi de aer, pistolul necesită un control mai aprofundat înainte de a fi utilizat.

În fiecare zi, la sfârșitul lucrului, curățați cu un jet de aer comprimat încărcătorul și acele zone ale pistolului unde se adună murdăria. Nu curățați pistolul cu solvenți, acest lucru poate dăuna vopselei și unor părți interne, nu îl scufundați complet în apă sau în alte lichide.

### *D3. Inspecții și intervenții de reparație*

Este recomandabil să inspectați periodic interiorul pistolului, pentru a verifica starea de conservare a elementelor supuse uzurii.

În acest scop, deșurubați șuruburile capului cu cheia hexagonală din dotare, desfaceți dispozitivul și îndepărtați diversele componente.

Controlați cu grijă starea de uzură a garniturilor O-Ring și a părților din cauciuc.

Înlocuiți piesele uzate cu piese de schimb originale OMER. Lubrifiați garniturile O-Ring și părțile în mișcare cu un voal ușor de alifie specială pentru ustensilele pneumatice.

Spălați amortizorul de zgomot, dacă există, scufundându-l câteva minute într-un solvent și apoi suflați-l bine cu un jet de aer comprimat.

Controlați starea amortizatorului, dacă prezintă semne de uzură sau cedare trebuie înlocuit, întrucât este un element foarte important pentru integritatea pistolului și deci pentru siguranța operatorului. Controlați în sfârșit starea de uzură a extremității care bate. În cazul în care trebuie înlocuit și este de tipul înșurubat, înșurubați piesa de schimb pe piston folosind un lichid frână pentru filete mediu. La unele modele, în interiorul capului, se află supapa servo, dacă se demontează trebuie observată poziția creștăturilor de referință poansonate pe corpul cilindric din alamă și pe cap. Remontați corpul supapei servo așa încât creștătura să coincidă cu cea imprimată pe cap. Nu spălați garniturile O-Ring și alte părți din cauciuc cu solvenți: motorină, kerosen etc.

\*\*\*\*\*